

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie zaprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny przez bramę południową – i zmierzył bramę południową. Miała ona takie wymiary jak tamte.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dalej mój przewodnik zaprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny. Weszliśmy przez bramę południową. Zmierzył ją. Okazało się, że miała ona takie same wymiary jak bramy zmierzone wcześniej.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem zaprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny przez bramę południową i zmierzył bramę południową: <i>miała</i> te same wymiary.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem mię wwiódł do sieni wewnętrznej przez południową bramę, i rozmierzył onę bramę południową według tychże miar.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wwiódł mię do sieni wewnętrznej do bramy południowej, i wymierzył bramę według miar wyższych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Następnie zaprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny przy bramie południowej i zmierzył bramę południową; miała ona te same rozmiary.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zaprowadził mnie do dziedzińca wewnętrznego przez bramę południową; i zmierzył bramę południową, miała ona takie same wymiary.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wprowadził mnie na dziedziniec wewnętrzny przez bramę południową. Zmierzył bramę południową i miała takie same wymiary co tamta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie wprowadził mnie przez bramę południową na dziedziniec wewnętrzny. Zmierzył bramę południową. Miała takie same wymiary jak poprzednia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zaprowadził mię na dziedziniec wewnętrzny w bramę Południową. Zmierzył bramę Południową. Miała te same wymiary, co tamta.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І він ввів мене до внутрішнього двору брами, що до півдня, і розмірив браму за тою ж мірою,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem, przez bramę południową, poprowadził mnie na wewnętrzny dziedziniec i zmierzył południową bramę, a była według poprzednich pomiarów.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A potem wprowadził mnie przez bramę południową na dziedziniec wewnętrzny. I zmierzył bramę południową, która miała takie same wymiary, jak te.